



Council of the
European Union

Brussels, 18 March 2020
(OR. en, fi)

6906/20

FRONT 57
COMIX 116

NOTE

From: Finnish delegation

To: Working Party on Frontiers/Mixed Committee
(EU-Iceland/Liechtenstein/Norway/Switzerland)

Subject: Temporary reintroduction of border controls at the Finnish internal borders in accordance with Article 25 and 27 of Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)

Delegations will find attached a copy of a letter received by the General Secretariat of the Council on 18 March 2020 regarding temporary reintroduction of border controls by Finland at the internal borders between 19 March and 13 April 2020.



Sisäministeriö
Inrikesministeriet

ZH 002952 2020
18.03.2020

E-MAIL

Helsinki, 17 maaliskuuta 2020

Komissaari Margaritis Schinas
Euroopan komission varapuheenjohtaja

Komissaari Ylva Johansson
Euroopan komissio

Pääsihteeri Jeppe Tranholm-Mikkelsen
Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö

Puhemies David Maria Sassoli
Euroopan parlamentti

EU ja Schengen-valtioiden sisäministerit

Hyvät kollegat,

Suomen hallitus on tänään päättänyt toimista, joilla pyritään hidastamaan koronaviruspandemian leviämistä, suojaamaan väestöä sekä turvaamaan yhteiskunnan ja talouselämän toiminta. Tarpeettoman matkustamisen rajoittaminen on keskeinen osa tänään päätettyjä toimia. Rajoitukset koskevat sekä Schengenin sisä- että ulkorajoja ja kaikkia liikennemuotoja.

Suomi palauttaa väliaikaisesti rajavalvonnan kaikille sisärajoilleen perustuen henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevan unionin säännösten (Schengenin rajasäännösten) (EU) 2016/399 artiklaan 25 ja artiklaan 27.

Tänään tehdyn päätöksen perusteella valvonta palautetaan 19.3.2020 kello 00.00 Suomen aikaa ja valvonta päättyy 13.4.2020 kello 24.00 Suomen aikaa. Samassa yhteydessä rajoitetaan rajanylityspaikkojen käyttöä. Lentoliikenteessä, vesiliikenteessä ja maantiiliikenteessä sallitut rajanylityspaikat ja niiltä koskevat rajoitukset ovat tämän kirjeen liitteenä.

Suomi on myös päättänyt rajoittaa liikennettä ulkorajoilla. Tänään päätetyt rajoitukset ovat myös voimassa edellä mainitun ajanjakson. Suomen hallitus päättää rajoitusten mahdollisesta jatkosta myöhemmin. Haluan korostaa, että Suomen tänään tekemissä päätöksissä on huomioitu komission suositukset, jotka annettiin 16.3.2020.

Ystävällisin terveisin,

Maria Ohisalo
Sisäministeri

Kirkkokatu 12, Helsinki
PL 26, 00023 Valtioneuvosto
Vaihe 0295 480 171 | kirjaamo@intermin.fi | www.intermin.fi

VALVONNAN VÄLIAIKAINEN PALAUTTAMINEN SISÄRAJOILLE

Sallittuja rajanylityspaikkoja ovat:

lentoliikenteessä:

- Helsinki-Vantaan, Maarianhaminan ja Turun lentoasemat: vain tavaraliikenne, Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne, välttämätön työmatkaliikenne ja muu välttämätön liikenne
- Enontekiön, Helsinki-Malmin, Ivalon, Joensuun, Jyväskylän, Kajaanin, Kemi-Tornion, Kittilän, Kokkola-Pietarsaaren, Kuopion, Kuusamon, Lappeenrannan, Mikkelin, Oulun, Porin, Rovaniemen, Savonlinnan, Seinäjoen, Tampere-Pirkkalan ja Vaasan lentoasemat: vain tavaraliikenne

vesiliikenteessä:

- Helsingin, Maarianhaminan, Turun ja Vaasan satamat: vain tavaraliikenne, Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne, välttämätön työmatkaliikenne ja muu välttämätön liikenne
- Eckerön, Eurajoen, Färjsundetin, Förbyn, Haminan, Hangon, Haukiputaan, Inkoon, Kalajoen, Kaskisten, Kemin, Kemiön, Kirkkonummen, Kokkolan, Kotkan, Kristiinankaupungin, Lappeenrannan, Loviisan, Långnäsän, Merikarvian, Naantalin, Nuijamaan, Oulun, Paraisten, Pernajan, Pietarsaaren, Pohjan, Porin, Porvoon, Raahen, Rauman, Salon, Sipoon, Taalintehtaan, Tammsaaren, Tornion ja Uudenkaupungin satamat: vain tavaraliikenne
- Ahvenanmaan, Haapasaaren, Hangon ja Helsingin merivartioasemat sekä Nuijamaan satama ja Santio: vain Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne sekä muu välttämätön liikenne

maantieliikenteessä:

- Suomen ja Ruotsin välisellä rajalla Karesuvanto, Kolari, Muonio, Pello, Tornio ja Ylitornio: vain tavaraliikenne, Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne, välttämätön työmatkaliikenne ja muu välttämätön liikenne
- Suomen ja Norjan välisellä rajalla Karigasniemi, Kilpisjärvi, Kivilompolo, Nuorgam, Näättämö ja Utsjoki: vain tavaraliikenne, Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne, välttämätön työmatkaliikenne ja muu välttämätön liikenne

LIIKENTEEN RAJOITTAMINEN TILAPÄISESTI ULKORAJOILLA

Lentoliikenne:

- Helsinki-Vantaan, Maarianhaminan ja Turun lentoasemien rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan tavaraliikenne, Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne sekä muu välttämätön liikenne

LIITE

- Enontekiön, Helsinki-Malmi, Ivalon, Joensuun, Jyväskylän, Kajaanin, Kemi-Tornion, Kittilän, Kokkola-Pietarsaaren, Kuopion, Kuusamon, Lappeenrannan, Mikkelin, Oulun, Porin, Rovaniemen, Savonlinnan, Seinäjoen, Tampere-Pirkkalan ja Vaasan lentoasemien rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan tavaraliikenne
- suljetaan Ahvenanmaan, Hangon ja Helsingin merivartioasemien rajanylityspaikat

Vesiliikenne:

- Helsingin, Maarianhaminan, Turun ja Vaasan satamien rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan tavaraliikenne, Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne sekä muu välttämätön liikenne
- Eckerön, Eurajoen, Färjsundetin, Förbyn, Haminan, Hangon, Haukiputaan, Inkoon, Kalajoen, Kaskisten, Kemin, Kemiön, Kirkkonummen, Kokkolan, Kotkan, Kristiinankaupungin, Lappeenrannan, Loviisan, Långnäsän, Merikarvian, Naantalın, Nuijamaan, Oulun, Paraisien, Pernajan, Pietarsaaren, Pohjan, Porin, Porvoon, Raahen, Rauman, Salon, Sipoon, Taalintehtaan, Tammisaaren, Tornion, ja Uudenkaupungin satamien rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan tavaraliikenne
- Ahvenanmaan, Haapasaaren, Hangon ja Helsingin merivartioasemien sekä Nuijamaan sataman ja Santion huvialusten rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan Suomen kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne sekä muu välttämätön liikenne

Maantie- ja raide liikenne:

- Imatran, Kuusamon, Niiralan, Nuijamaan, Rajajoosepin, Sallan, Vaalimaan ja Vartiuksen rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan tavaraliikenne, Suomen ja Venäjän federaation kansalaisten ja Suomessa tai muussa EU:n jäsenvaltiossa asuvien paluuliikenne sekä muu välttämätön liikenne
- Inarin, Parikkalan ja Vainikkalan rajanylityspaikoilla sallitaan ainoastaan tavaraliikenne



Ministry of the Interior
Finland

Helsinki, March 2020

Mr Margaritis Schinas
Vice-President of the
European Commission

Ms Ylva Johansson
Commissioner for Home Affairs
European Commission

Mr Jeppe Tranholm-Mikkelsen
Secretary-General of the Council of the European Union

Mr David Maria Sassoli
President of the European Parliament

The Ministers of Home Affairs of the
EU and Schengen countries

Dear Colleagues,

Finnish Government has today decided on several measures, that aim to slow down spread of corona-virus pandemic, protect our citizens and ensures the functioning of our society and economics. Restrictions to non-essential travel are central part of these measures agreed today. Limitations concern both Schengen external and internal borders as well as all modes of transport.

Finland will temporarily reintroduce controls at all internal borders on the basis of article 25 and article 27 of the Regulation (EU) 2017/399, on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code).

According to the decisions made today, controls will be introduced 19.3.2020 at 00.00 hours Finnish time and controls will end 13.4.2020 at 24.00 Finnish time. At the same time, we will limit the use of border crossing points. Open border crossing points in road traffic and at sea borders as well as airports and their limitations are annex to this letter.

Finland has also decided to restrict traffic at the external borders. Limitations agreed today will be in force the same period as mentioned above. Finnish Government will decide on possible prolongation later. I want to emphasize that while making these decisions today, we have taken into account the guidelines published by the Commission 16.3.2020.

Yours sincerely,

Maria Ohisalo
Minister of the Interior

Kirkkokatu 12, Helsinki
PO Box 26, FI-00023 Government
Tel. 0295 480 171 (switchboard) | kirjaamo@intermin.fi (registry) | www.intermin.fi

TEMPORARY CONTROLS AT INTERNAL BORDERS

Permissible border crossing points are:

air traffic:

- Helsinki-Vantaa, Maarianhamina and Turku airports: only cargo traffic, returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country, necessary cross-border worker traffic and other necessary traffic.
- Enontekiö, Helsinki-Malmi, Ivalo, Joensuu, Jyväskylä, Kajaani, Kemi-Tornio, Kittilä, Kokkola-Pietarsaari, Kuopio, Kuusamo, Lappeenranta, Mikkeli, Oulu, Pori, Rovaniemi, Savonlinna, Seinäjoki, Tampere-Pirkkala and Vaasa airports: only cargo traffic.

maritime traffic:

- Ports of Helsinki, Maarianhamina, Turku and Vaasa only cargo traffic, returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country, necessary cross-border worker traffic and other necessary traffic.
- Ports of Eckerö, Eurajoki, Färjsundet, Förby, Hamina, Hanko, Haukiputaa, Inkoo, Kalajoki, Kaskiset, Kemi, Kemiö, Kirkkonummi, Kokkola, Kotka, Kristiinankaupunki, Lappeenranta, Loviisa, Långnäs, Merikarvia, Naantali, Nuijamaa, Oulu, Paraiset, Pernaja, Pietarsaari, Pohja, Pori, Porvoo, Raahe, Rauma, Salo, Sipoo, Taalintehtas, Tammisaari, Tornio and Uusikaupunki: only cargo traffic.
- Coast guard stations of Åland, Haapasaari, Hanko and Helsinki, port of Nuijamaa and Santio: returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country and other necessary traffic.

road traffic:

- At Finnish Swedish border Karesuvanto, Kolari, Muonio, Pello, Tornio and Ylitornio: only cargo traffic, returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country, necessary cross-border worker traffic and other necessary traffic.
- At Finnish – Norwegian border Karigasniemi, Kilpisjärvi, Kivilompolo, Nuorgam, Näätämö and Utsjoki: only cargo traffic, returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country, necessary cross-border worker traffic and other necessary traffic.

LIMITING TEMPORARILY TRAFFIC AT THE EXTERNAL BORDERS

Air traffic:

- Border crossing points of Helsinki-Vantaa, Maarianhamina and Turku airports allowed only cargo traffic, returns of Finnish citizens and persons residing in

Finland or in other EU-country, necessary cross-border worker traffic and other necessary traffic.

- Border crossing points of Enontekiö, Helsinki-Malmi, Ivalo, Joensuu, Jyväskylä, Kajaani, Kemi-Tornio, Kittilä, Kokkola-Pietarsaari, Kuopio, Kuusamo, Lappeenranta, Mikkeli, Oulu, Pori, Rovaniemi, Savonlinna, Seinäjoki, Tampere-Pirkkala and Vaasa airports allowed only cargo traffic.
- Border crossing points at Coast Guard Stations Åland, Hanko and Helsinki will be closed.

Maritime traffic:

- Border crossing points of Helsinki, Maarianhamina, Turku and Vaasa ports, allowed only cargo traffic, returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country and other necessary traffic.
- Border crossing points of Eckerö, Eurajoki, Färjsundet, Förby, Hamina, Hanko, Haukiputaa, Inkoo, Kalajoki, Kaskiset, Kemi, Kemiö, Kirkkonummi, Kokkola, Kotka, Kristiinankaupunki, Lappeenranta, Loviisa, Långnäs, Merikarvia, Naantali, Nuijamaa, Oulu, Parainen, Pernaja, Pietarsaari, Pohja, Pori, Porvoo, Raahe, Rauma, Salo, Sipoo, Taalintehdas, Tammisaari, Tornio and Uusikaupunki ports allowed only cargo traffic.
- Border crossing points for pleasure boats at coast guard stations of Åland, Haapasaari, Hanko and Helsinki, port of Nuijamaa and Santio allowed only returns of Finnish citizens and persons residing in Finland or in other EU-country and other necessary traffic.

Road and rail traffic:

- Border crossing points of Imatra, Kuusamo, Niirala, Nuijamaa, Rajajooseppi, Salla, Vaalimaa and Vartiuss allowed only cargo traffic and returns of Finnish and Russian citizens as well as persons residing in Finland or in other EU-country and other necessary traffic.
- Border crossing points of Inari, Parikkala and Vainikkala allowed only cargo traffic.